

Conventions de transcription :

xx xxx xxxx : incompréhensible

+ ++ +++ : pauses plus ou moins longues

* nnn * : mots en langue 1

[nnnnn] : transcription phonétique

(nnnnn) : commentaires

{nnnnnn : chevauchement

{nnnnnn : chevauchement

(...) passage omis

NNN accent d'intensité

↓ intonation descendante \ hétéro-interruption

intonation montante / auto-interruption

Les locuteurs sont identifiés en début de ligne par l'initiale de leur nom